

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 11 MARS 1908.

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1908 (1).

## AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

1<sup>re</sup> Section. — Dépenses ordinaires.

### CHAPITRE III.

#### AGRICULTURE.

Art. 12. — Conseil supérieur de l'agriculture : traitement du secrétaire. Sociétés agricoles provinciales, comices agricoles, associations agricoles libres, subsides. Concours, expositions ou congrès agricoles; subsides et encouragements à des sociétés agricoles ou horticoles et notamment aux associations établies entre cultivateurs de houblon. Encouragements aux publications agricoles et horticoles; publication du Bulletin de l'Agriculture; frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales; missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture. Sociétés coopératives de crédit agricole: subsides pour frais de premier établissement et pour le service d'inspection organisé par les caisses centrales de crédit agricole. *Institut international d'agriculture: frais de participation de la*

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

### HOOFDSTUK III.

#### LANDBOUW.

Art. 12. — Hoogere landbouwradaad : jaarwedde van den secretaris. Provinciale landbouwmaatschappijen, landbouwcomices, vrije landbouwersverenigingen, toelagen. Landbouwprijskampen, tentoonstellingen of congressen; toelagen en aanmoedigingen voor land- of tuinbouwmaatschappijen en inzonderheid aan de vereenigingen tot stand gekomen onder hopplanters. Aanmoedigingen aan uitgaven over land- en tuinbouw: uitgave van het *Bulletin de l'Agriculture*; kosten wegens het verleenen van landbouw- en bijzondere decoratiën; zendingen en bijzondere commissiën in het belang van land- en tuinbouw. Samenwerkende maatschappijen voor landbouwkrediet: toelagen voor kosten van eerste instelling en voor den toezichtsdienst, ingericht door de centrale kassen van landbouwkrediet. *Internatio-*

(1) Budget, n° 4<sup>MIII</sup>.

Rapport, n° 75.

*Belgique; traitement du délégué au Comité permanent; indemnité de résidence; divers.*

*naal Landbouw Instituut: kosten van deelneming voor België; jaarwedde van den afgevaardigde bij het bestendig Comité: vergoeding voor verblijf; allerhande uitgaven.*

L'Institut international d'agriculture, ayant son siège à Rome, devant commencer à fonctionner dans le courant de 1908, et les frais de participation de la Belgique étant dus depuis le 1<sup>er</sup> janvier de cette année, il y a lieu, pour permettre l'imputation de ces frais sur le budget du Ministère de l'Agriculture, de compléter le libellé de l'article 12 par les mots: *Institut international d'agriculture: frais de participation de la Belgique; traitement du délégué au Comité permanent; indemnité de résidence; divers.*

1<sup>re</sup> section. — Dépenses ordinaires.

#### CHAPITRE IV.

##### EAUX ET FORÊTS.

Art. 23. — Conseil supérieur des forêts. Stations météorologiques. Encouragements à des sociétés forestières. Bureau de recherches et de consultations en matière forestière. Conférences et champs d'expériences. Traitements, salaires, indemnités. Frais divers (*y compris une somme de 5,000 francs en charge temporaire*). . . . 57,400 francs.

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

#### HOOFDSTUK IV.

##### WATERS EN BOSSCHEN.

Art. 23. — Hoggere raad der bosschen. Weerkundige staties. Aanmoedigingen aan boschmaatschappijen. Bureau van opzoekingen en raadgevingen in boschzaken. Voordrachten en proefvelden. Jaarwedden. Schadeloosstellingen. Allerhande kosten (*erinbegrepen eene som van 5,000 frank als tijdelijke last*). . . . . 57,400 frank.

L'augmentation de 3,000 francs permettra de prendre des mesures en vue de combattre l'invasion de la nonne et de diminuer les ravages occasionnés par cet insecte, qui est considéré comme un des plus nuisibles pour les repeuplements résineux de la Campine.

*Le Ministre de l'Agriculture ad interim,*

G. HELLEPUTTE.